

zamosh
by **beurer**

JBV 86



RUS Радио-няня
Инструкция по применению



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
Tel.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de



Многоуважаемый покупатель!

Мы рады тому, что Вы выбрали товар из нашего ассортимента. Изделия нашей компании являются продуктами высочайшего качества, используемые для измерения веса, артериального давления, температуры тела, частоты пульса, в области мягкой терапии и массажа. Внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации, сохраняйте ее для дальнейшего использования, дайте ее прочитать и другим пользователям и строго следуйте приведенным в ней указаниям.

С дружескими пожеланиями сотрудники компании Beurer

Объем поставки

- Блок для родителей с базой для подзарядки
- Блок для ребенка
- 2 сетевых адаптера: 6 В/650 мА
- NiMH аккумуляторы (3x 1,2 В, AAA) 600 мА/ч
- Данная инструкция по применению

Пояснение символов

Следующие символы используются в инструкции по применению и на заводской табличке:



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Предупреждение об опасностях травмирования или опасностях для Вашего здоровья.



ВНИМАНИЕ!

Предупреждение о возможных повреждениях прибора/ принадлежностей.



Указание

Указание на важную информацию.

1. Для знакомства

Функции прибора

Эта аналоговая радио-няня позволяет Вам в любой момент быть рядом с ребенком, даже если Вы находитесь в других помещениях или в саду. Два различных канала и 16 пилот-сигналов сводят к минимуму неисправности и обеспечивают высокое качество передачи.

Прибор оснащен следующими функциями:

- контроль звуков,
- дисплей с подсветкой, показывающий, спит ребенок или нет,
- ЖК-дисплей с затемнением при отсутствии передачи звуков,
- 16 пилот-сигналов и 2 канала с различными частотами,
- радиус действия 800 м при свободной видимости,
- акустический и оптический контроль радиуса действия,
- индикатор состояния батареек,
- поясной зажим и возможность подвешивания.

2. Использование по назначению

- Прибор предназначен только для наблюдения за младенцами в тот момент, когда Вы не можете следить за ним непосредственно. Он не сможет заменить Ваше личное присутствие и не снимает с Вас ответственности!
- Прибор предназначен для домашнего/ частного использования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (в т. ч. детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц или получили от них указания, как пользоваться прибором.
- Любое применение не по назначению может быть опасным.

3. Важные указания

Указания по технике безопасности



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Храните мелкие предметы в недоступном для детей месте.
- Не допускайте попадание упаковочного материала в руки детей. Грозит опасность удушья.
- Никогда не устанавливайте радионяню в детской кроватке или в зоне досягаемости Вашего ребенка.
- Следите за тем, чтобы провода не находились в зоне досягаемости ребенка.

- Расположите радионяню на расстоянии 2 м от младенца, это минимизирует электросмог и шумовые помехи.
- Перед началом использования радионяни убедитесь в том, что приборы функционируют безупречно, и что аккумуляторы/батарейки достаточно заряжены (если приборы работают от батареек).
- При использовании неправильных аккумуляторов/батареек существует опасность взрыва!
- Никогда не касайтесь зарядных контактов и контактов штекера острыми или металлическими предметами.
- Никогда не погружайте приборы в воду. Не промывайте их под проточной водой.
- Запрещается использование прибора вблизи источников влажности.
- Не накрывайте радионяню полотенцем или одеялом.
- Используйте только сетевые адаптеры, входящие в комплект поставки.
- Не тяните, не перекручивайте и не перегибайте соединительный кабель.
- Если прибор не используется, следует отсоединить от сети сетевой адаптер.
- Избегайте контакта прибора и сетевого адаптера с горячими поверхностями или предметами с острыми углами.

- Не используйте дополнительные детали, не рекомендованные изготовителем или не предлагаемые им в качестве принадлежностей.

Общие указания

- Запрещается заряжать или реактивировать батарейки иными способами, разбирать их, бросать в огонь или замыкать накоротко. Перед предъявлением претензий проверьте и при необходимости замените аккумуляторы/батарейки.
- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность функционирования в таком случае больше не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
- При возникновении вопросов по использованию прибора обращайтесь в сервисный центр.

Указания по обращению с аккумуляторами и батареями



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Аккумуляторы/батарейки могут быть опасны для жизни при их проглатывании. Аккумуляторы/батарейки и другие

части прибора следует хранить в недоступном для маленьких детей месте. При проглатывании аккумулятора/батарейки следует немедленно обратиться к врачу.

- Запрещается заряжать или реактивировать батарейки иными способами, разбирать их, бросать в огонь или замыкать накоротко.
- Аккумуляторы/батарейки могут содержать ядовитые вещества, наносящие вред здоровью и окружающей среде. Поэтому при утилизации аккумуляторов/батареек следует соблюдать соответствующие действующие правила. Никогда не выбрасывайте аккумуляторы/батарейки в обычный бытовой мусор.



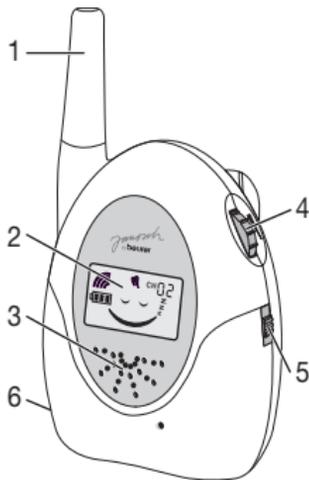
ВНИМАНИЕ

- Разряженные аккумуляторы/батарейки могут повредить прибор. Если Вы длительное время не используете прибор, выньте аккумуляторы/батарейки из отсека для батареек.
- При вытекании аккумулятора/батарейки, наденьте защитные перчатки и очистите отсек для батареек сухой тряпкой.

4. Описание прибора

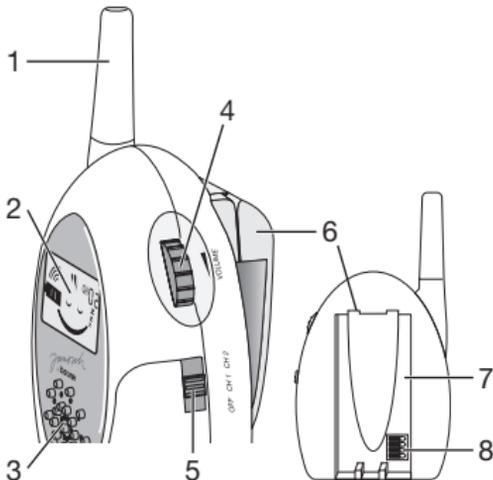
Блок для ребенка

- 1 Антенна
- 2 Дисплей
- 3 Микрофон
- 4 Регулятор чувствительности
- 5 Переключатель включения/выключения каналов
- 6 Гнездо блока питания



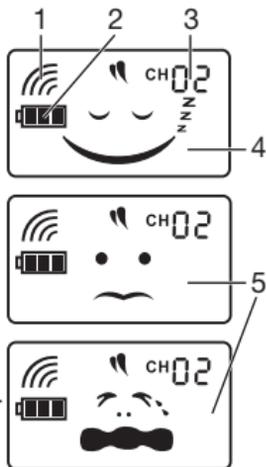
Блок для родителей

- 1 Антенна
- 2 Дисплей
- 3 Динамик
- 4 Регулятор громкости
- 5 Переключатель включения/выключения каналов
- 6 Поясной зажим
- 7 Крышка отсека для батареек
- 8 Переключатель пилот-сигналов (в отсеке для батареек)



Дисплей

- 1 Контроль радиуса действия
- 2 Индикатор состояния батареек
- 3 Индикатор каналов
- 4 Эмоция младенца: младенец спит
- 5 Ребенок не спит (изменяющаяся индикация)



5. Ввод в эксплуатацию

Настройка пилот-сигналов

С помощью переключателя пилот-сигналов в отсеке для батареек Вы можете с помощью изменения положения переключателя выбрать один из 16 пилот-сигналов. Следует удостовериться, что в блоке для родителей и блоке для ребенка выбрано одинаковое положение переключателя, в противном случае невозможно установить связь.

Указание

Измените настройки пилот-сигналов, если приему мешают другие приборы (например, радионяни, радио).

Блоки можно использовать с прилагаемыми аккумуляторами, батарейками или блоком питания.

Использование с аккумуляторами/батарейками

- Вытяните вниз крышку отсека для батареек.
- Вставьте аккумуляторы или 3 батарейки 1,5 В, тип ААА из комплекта поставки, учитывая полярность.
- Закройте крышку отсека для батареек.
- Для загрузки аккумуляторов следует подсоединить блок питания. Индикатор состояния батареек показывает начавшийся процесс зарядки. После окончания зарядки аккумуляторов символ батарейки на дисплее виден целиком.
- Процесс зарядки при выключенном приборе продолжается около 10 часов.

Указание

Подготовка прибора к первому использованию

- Перед первым использованием аккумуляторы должны быть полностью заряженными. Процесс зарядки продолжается около 10 часов. После этого прибор может работать примерно 16/22 часов.
- Аккумулятор работает на полную мощность, если его разряжать не реже одного раза в 6 месяцев. Для этого отсоедините прибор от сети и разрядите аккумулятор в процессе обычного использования. После этого снова полностью зарядите аккумулятор.
- Максимальная мощность аккумулятора достигается только после нескольких зарядок и зависит от нескольких факторов (состояние аккумулятора, температура окружающего воздуха, способ и частота выполнения зарядки и т.п.).

Указание

Следите за индикатором состояния батареек на дисплее и регулярно меняйте аккумуляторы/батарейки.

Работа через блок питания

Подсоедините блоки через сетевой адаптер к розетке.

6. Применение

- Установите передатчик таким образом, чтобы он находился на возвышении на расстоянии 2 м от Вашего ребенка.
- Включите передатчик переключателем включения/выключения каналов и выберите при этом один из двух каналов.
- Дисплей загорается и показывается включенный канал.
- Включите приемник, установив на нем тот же канал, что и на передатчике. Дисплей загорается и показывается включенный канал.

Проверьте связь между обоими приборами - при этом приборы должны быть расположены друг от друга на расстоянии не менее одного метра, в

противном случае может установиться обратная связь.

- Если передатчик не передает никаких шумов, появляется символ „Ребенок спит“ и подсветка автоматически переходит в режим энергосбережения.
- Если передатчик передает шумы, появляется символ „Ребенок не спит“ и подсветка автоматически включается.
- При прерывании связи между обоими приборами, раздается акустический сигнал приемника и появляется символ контроля радиуса действия.

Указание

Благодаря функции оптического контроля уровня шума в детской комнате прибором могут также пользоваться слабослышащие или глухие.

Приборы можно закрепить на поясе с помощью поясного зажима или подвесить на стену, используя соответствующий крепежный материал.

7. Настройки

Чувствительность к шуму

Чтобы установить нужную чувствительность к шуму, поверните выключатель чувствительности микрофона (= Sensitivity) вверх или вниз. При установке высокой чувствительности (Sensitivität) блок для ребенка передает все шумы.

Громкость

Для повышения или снижения громкости приемника на блоке для родителей, поверните выключатель регулировки громкости (= Volume) вверх или вниз.

8. Познавательная информация о радионяне

- Установите приемник и передатчик вертикально, это обеспечивает оптимальное качество передачи.
- Использование радионяни с аккумуляторами/батарейками минимизирует электромагнитное поле.
- Вы можете увеличить радиус действия радионяни, для этого установите блок для ребенка рядом с дверью или

окном, максимально высоко. При этом убедитесь, что аккумуляторы/батарейки имеют достаточную мощность.

- Передаче радионяни могут мешать другие радиоволны. Поэтому не устанавливайте радионяню вблизи таких приборов, как микроволновые печи, оборудование Wi-Fi и т.п. Следующие факторы также могут оказывать отрицательное воздействие на качество передачи радионяни или сокращать ее радиус действия: мебель, стены, дома, деревья, воздействия окружающей среды (например, туман, дождь).

9. Замена аккумуляторов/батареек

На дисплеях приборов есть индикатор состояния батареек. Если аккумуляторы слишком слабые, приборы автоматически выключаются, а аккумуляторы/батарейки следует заменить.

Указание

При каждой замене батареек используйте аккумуляторы/батарейки одного типа, одной марки и одной мощности.

Аккумуляторы/батарейки всегда следует менять одновременно. Используйте аккумуляторы/батарейки без содержания тяжелых металлов.

10. Уход и хранение

Срок службы прибора зависит от добросовестного обращения.



ВНИМАНИЕ

- Если прибор длительное время не используется, выньте аккумуляторы/батарейки.
- Приборы следует предохранять от ударов, влажности, пыли, химикатов, сильных колебаний температуры, электромагнитных полей и не устанавливать их вблизи источников тепла (печи, радиаторы отопления).
- Протрите загрязненный прибор мягкой, сухой салфеткой.
- Очистите приборы сухой салфеткой
- Не используйте абразивные чистящие средства.

11. Что делать в случае проблем?

| Неисправность | Мера |
|--|---|
| После включения дисплеи не загораются. | Проверьте, <ul style="list-style-type: none">• правильно ли подсоединен сетевой адаптер,• заряжены ли аккумуляторы/батарейки.• вставлены ли аккумуляторы/батарейки с соблюдением указанной полярности. |
| Приемник подает акустический сигнал. | Проверьте, <ul style="list-style-type: none">• включен ли передатчик,• выбрана ли на передатчике та же настройка пилот-сигналов,• настроен ли передатчик на тот же канал,• вставлены ли в передатчик полностью заряженные аккумуляторы/батарейки,• не превышен ли максимальный радиус действия. |

| Неисправность | Мера |
|--|--|
| Вы можете слышать других пользователей радиосети. | Так как эта радионяня работает на основе аналоговой технологии, возможны помехи от других пользователей радиосети. В таком случае следует переключиться на другой канал или изменить настройку пилот-сигналов. |
| Связь постоянно прерывается и возникают неисправности. | Проверьте, не находится ли между передатчиком и приемником другой технический прибор, например, микроволновая печь. При необходимости переставьте приборы. |
| Приборы не включаются. | Замените аккумуляторы/батарейки или подсоедините приборы к сетевым штекерам. |

12. Утилизация

Не выбрасывайте аккумуляторы/батарейки в бытовой мусор. Как потребитель Вы по закону обязаны сдать использованные аккумуляторы/батарейки. Вы можете сдать свои старые аккумуляторы/батарейки в общественные пункты сбора

своей общины или там, где Вы покупали аккумуляторы/батарейки определенного типа.

Информация: Эти обозначения ставятся на батареях, содержащих вредные материалы:

Pb = в батарееке содержится свинец,
Cd = в батарееке содержится кадмий,
Hg = в батарееке содержится ртуть.



В целях защиты окружающей среды с окончанием срока службы прибор вместе с аккумуляторами/батареями следует утилизировать отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов.

Утилизируйте прибор согласно требованиям Положения об утилизации электрического и электронного оборудования 2002/96/EC – WEEE („Waste Electrical and Electronic Equipment“). По всем вопросам по утилизации обращайтесь в соответствующую коммунальную службу.



13. Технические подробности

Аналоговая технология

| | |
|-----------------|-------------------------------|
| Частота | 864 МГц |
| Размеры | 6 x 4 x 11 см |
| Вес | 398 г |
| Радиус действия | 800 м при свободной видимости |

| | |
|--|---|
| Средняя продолжительность использования при одной загрузке аккумуляторов | ~ 16 часов, блок для родителей ~ 22 часа, блок для ребенка |
| Время загрузки аккумуляторов при выключенном приборе | ок. 10 час. |
| Время загрузки аккумуляторов при включенном приборе | ок. 20 час. |
| защита аккумулятора от перезаряда | Да |

Возможно использования прибора с аккумуляторами, батарейками или блоком питания.

Настоящим мы гарантируем, что данное изделие соответствует европейской директиве R&TTE (Директива ЕС по средствам радиосвязи и телекоммуникационному окончному оборудованию) 1999/5/ЕС.

Обратитесь в сервисный центр по указанному адресу для получения подробных сведений – например, о соответствии директивам ЕС.

14. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления этого прибора на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием,
- на быстроизнашивающиеся части (батарейки),
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки,
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован: видео-, радионяни для контроля за детьми –“ВСЦ МИРАТЕКС “ № РОСС DE.AB 02.B04117 срок действия с 11.02.2011 по 10.02.2014гг.

Срок эксплуатации изделия: от 3 до 5 лет.

Фирма

изготовитель: Бойер Гмбх,
Софлингер штрассе 218,
89077-УЛМ, Германия

Сервисный центр: 109451 г. Москва,
ул.Перерва, 62, корп.2
Тел(факс) 495– 658 54 90

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____



AB 02

